

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 mei 2000

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de begrotingen
van de diensten van algemeen bestuur
van de staat van het jaar 1991**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 mai 2000

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif des budgets
des services d'administration générale
de l'État pour l'année 1991**

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames en Heren,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van die zelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand oktober van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1991 werd aan het Rekenhof toegezonden op 28 oktober 1997. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, via deel II A van zijn 149e boek.

Met het wetsontwerp dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 174 van de Grondwet.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1991 afgesloten op 31 december 1991.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 26, 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet.

De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. In toepassing van artikel 26, leden 1 en 3, van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de begrotingsrekening 1991 af met een ontvangstenexcedent van :

131.524.683.738. – F

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'État, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'octobre de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'État est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1991 a été adressé à la Cour des comptes le 28 octobre 1997. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres de la Chambre des représentants par son 149e Cahier, fascicule II A.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 174 de la Constitution.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1991 a été clôturée le 31 décembre 1991.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 26, 27, 28 et 32 de la loi précitée.

Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, 1^{er} et 3^e alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1991 se clôture par un excédent de recettes de :

131.524.683.738. – F

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende begrotingskredieten werden goedgekeurd voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van

9.075.281. – F

Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitgaven van de begrotingen van 1830 tot en met 1991 resulteren in een tekort, groot

2.708.628.543.510. – F

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in deel IV A van het 149e Boek van het Rekenhof.

Krachtens de bepalingen van § 3, artikel 6, van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een wetsontwerp houdende regeling van hun begroting.

Zodra deel II B van het 149e boek van het Rekenhof zal gepubliceerd zijn, zullen deze rekeningen in een afzonderlijk wetsontwerp worden opgenomen.

De minister van financiën,

Didier REYNDEERS

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de

9.075.281. – F

Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1991 font apparaître un excédent de dépenses de

2.708.628.543.510. – F

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'État qui sera publié dans le fascicule IV A du 149e Cahier de la Cour des comptes.

En application des dispositions du § 3, article 6, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Dès que le fascicule II B du 149e Cahier de la Cour des comptes sera publié, ces comptes seront repris dans un projet de loi particulier.

Le ministre des finances,

Didier REYNDEERS

ONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Minister van Financiën is gelast in onze naam bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers het Wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

**Vastleggingen gedaan ter uitvoering
van de begroting (Tabel A)**

§ 1. *Vaststelling van de vastleggingen*

Art. 2

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1991 belopen :

47.078.486.567.-F

De ten laste van de vastleggingsmachtigingen aangerekende vastleggingen van het begrotingsjaar 1991 belopen :

820.354.775.-F

§ 2. *Vaststelling van de vastleggingskredieten*

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

CHAPITRE I

**Engagements effectués en exécution
du budget (Tableau A)**

§ 1. *Fixation des engagements*

Art. 2

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1991 s'élèvent à la somme de

47.078.486.567.-F

Les engagements imputés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1991 se montent à :

820.354.775.-F

§ 2. *Fixation des crédits d'engagement*

Art. 3

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1991 belopen in totaal

52.513.131.484.-F

Dit bedrag omvat :

1) oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten

62.775.900.000.-F

2) de aanpassingen van de kredieten :

- 10.243.268.516.-F
(netto-resultaat)

3) de verdeling van provisionele kredieten

- 19.500.000.-F

52.513.131.484.-F

Art. 4

De in totaal voor het begrotingsjaar 1991 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten :

5.434.644.917.-F

Art. 5

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 3 en 4 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1991 vastgesteld op

47.078.486.567.-F

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1991 geboekte vastleggingen.

§ 3. Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

Art. 6

De vastleggingsmachtigingen beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1991 belopen in totaal :

2.000.000.000.-F

Art. 3

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1991 s'élèvent à

52.513.131.484.-F

Cette somme comprend :

1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires

62.775.900.000.-F

2) les ajustements de crédits :

- 10.243.268.516.-F
(résultat net)

3) la répartition des crédits provisionnels

- 19.500.000.-F

52.513.131.484.-F

Art. 4

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1991 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement :

5.434.644.917.-F

Art. 5

Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 4 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1991 sont fixés à

47.078.486.567.-F

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1991.

§ 3. Fixation des autorisations d'engagement

Art. 6

Les autorisations d'engagement dont les départements peuvent disposer pour l'année budgétaire 1991 s'élèvent à la somme de :

2.000.000.000.-F

Dit bedrag omvat :

1) de oorspronkelijke vastleggingsmachtigingen toegestaan bij de begrotingswetten:

700.000.000.-F

2) de aanpassingen van de vastleggingsmachtigingen :

1.300.000.000.-F

2.000.000.000.-F

Art. 7

De in totaal voor het begrotingsjaar 1991 verleende vastleggingsmachtigingen worden verminderd met de beschikbaar gebleven vastleggingsmachtigingen die definitief geannuleerd moeten worden :

1.179.645.225.-F

Art. 8

Ingevolge de bepalingen vervat in bovengenoemde artikelen 6 en 7 worden de definitieve vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1991 vastgesteld op :

820.354.775.-F

Deze som is gelijk aan de ten laste van de vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1991 geboekte vastleggingen.

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting.

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten (Tabel B)

Art. 9

De op het begrotingsjaar 1991 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen

2.617.486.340.014.-F

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

– lopende ontvangsten

1.390.715.597.833.-F

Cette somme comprend :

1) les autorisations d'engagement primitives allouées par les lois budgétaires :

700.000.000.-F

2) les ajustements des autorisations d'engagement :

1.300.000.000.-F

2.000.000.000.-F

Art. 7

Le montant total des autorisations d'engagement allouées pour l'année budgétaire 1991 est réduit des autorisations d'engagement restées disponibles et qui sont à annuler définitivement :

1.179.645.225.-F

Art. 8

Par suite des dispositions contenues dans les articles 6 et 7 ci-dessus, les autorisations d'engagement définitives de l'année budgétaire 1991 sont fixées à :

820.354.775.-F

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1991.

CHAPITRE II

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

§ 1. Fixation des recettes (Tableau B)

Art. 9

Les droits constatés au profit de l'État sur l'année budgétaire 1991 s'élèvent à la somme de

2.617.486.340.014.-F

Ce montant se subdivise comme suit :

– recettes courantes

1.390.715.597.833.-F

– kapitaalontvangsten

13.017.513.692.-F

– opbrengst der leningen :

1.213.753.228.489.-F

Art. 10

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op :

2.431.836.992.542.-F

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

– lopende ontvangsten

1.207.823.808.800.-F

– kapitaalontvangsten

10.259.955.253.-F

– opbrengst der leningen :

1.213.753.228.489.-F

Art. 11

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen:

185.649.347.472.-F

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

– lopende ontvangsten :

1.313.831.884.-F

– kapitaalontvangsten :

41.000.-F

Totaal 1.313.872.884.-F

– recettes de capital

13.017.513.692.-F

– produit des emprunts

1.213.753.228.489.-F

Art. 10

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à :

2.431.836.992.542.-F

Ce montant se décompose comme suit :

– recettes courantes :

1.207.823.808.800.-F

– recettes de capital :

10.259.955.253.-F

– produit des emprunts :

1.213.753.228.489.-F

Art. 11

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à :

185.649.347.472.-F

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

– recettes courantes :

1.313.831.884.-F

– recettes de capital :

41.000.-F

Total 1.313.872.884.-F

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

– lopende ontvangsten :

181.577.957.149.-F

– kapitaalontvangsten :

2.757.517.439.-F

Totaal 184.335.474.588.-F

§ 2. Vaststelling van de uitgaven (Tabel C)

Art. 12

De tijdens het begrotingsjaar 1991 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

a) Ordonnanceringskredieten

– prestaties van de vorige jaren :

4.895.545.511.-F

– prestaties van het lopend jaar :

36.255.005.772.-F

41.150.551.283.-F

b) Niet-gesplitste kredieten

– prestaties van de vorige jaren :

28.613.394.919.-F

– prestaties van het lopend jaar :

1.927.297.169.315.-F

1.955.910.564.234.-F

c) Variabele kredieten

– prestaties van de vorige jaren :

237.372.471.-F

– prestaties van het lopend jaar :

303.013.820.816.-F

303.251.193.287.-F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

– recettes courantes :

181.577.957.149.-F

– recettes de capital :

2.757.517.439.-F

Total 184.335.474.588.-F

§ 2. Fixation des dépenses (Tableau C)

Art. 12

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1991 sont arrêtées comme suit :

a) Crédits d'ordonnancement

– prestations d'années antérieures :

4.895.545.511.-F

– prestations de l'année en cours :

36.255.005.772.-F

41.150.551.283.-F

b) Crédits non dissociés

– prestations d'années antérieures :

28.613.394.919.-F

– prestations de l'année en cours :

1.927.297.169.315.-F

1.955.910.564.234.-F

c) Crédits variables

– prestations d'années antérieures :

237.372.471.-F

– prestations de l'année en cours :

303.013.820.816.-F

303.251.193.287.-F

TOTAAL VAN DE UITGAVEN**2.300.312.308.804.-F**

De ten laste van het begrotingsjaar 1991 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen :

2.119.857.305.626.-F

Art. 13 (Tabel D)

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen :

180.455.003.178.-F

§ 3. Vaststelling van betalingskredieten

Art. 14

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1991 en de overgedragen kredieten belopen in totaal :

2.722.930.271.500.-F

Dit bedrag omvat :

1° een som van betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begroting

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	51.674.800.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	2.178.769.900.000.-F
<i>Variabele kredieten</i>	300.041.502.861.-F

b) aanpassing van de kredieten (netto resultaat)

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	- 2.467.900.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	37.989.400.000.-F

c) verdeling van de provisionele kredieten

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	- 19.500.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	19.500.000.-F

TOTAL DES DEPENSES**2.300.312.308.804.-F**

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1991 s'établissent comme suit :

2.119.857.305.626.-F

Art. 13 (Tableau D)

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à :

180.455.003.178.-F

§ 3. Fixation des crédits de paiement

Art. 14

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année 1991 et les crédits reportés s'élèvent au total à :

2.722.930.271.500.-F

Ce montant comprend :

1° une somme de crédits de paiement alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :

a) budget primitif

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	51.674.800.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	2.178.769.900.000.-F
<i>Crédits variables</i>	300.041.502.861.-F

b) ajustements des crédits (résultat net)

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	- 2.467.900.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	37.989.400.000.-F

c) répartition des crédits provisionnels

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	- 19.500.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	19.500.000.-F

2° te fusioneren overdrachten van betalingskredieten

<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	374.253.910.-F
<i>Variabele kredieten</i>	11.550.569.360.-F

3° desaffectatie van aan een organiek fonds geaffec-teerde ontvangsten

<i>Variabele kredieten</i>	1.474.053.330.-F
----------------------------	------------------

Kredieten van het jaar en gelijkgestelde (1°, 2° en 3° te samen)

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	49.187.400.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	2.217.153.053.910.-F
<i>Variabele kredieten</i>	310.118.018.891.-F

4° niet te fusioneren overdrachten van betalings-kredieten

<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	146.471.798.699.-F
----------------------------------	--------------------

Totaal van de kredieten :

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	49.187.400.000.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	2.363.624.852.609.-F
<i>Variabele kredieten</i>	310.118.018.891.-F
	2.722.930.271.500.-F

Art. 15

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1991 ver-leende betalingskredieten wordt verminderd met :

1° naar het jaar 1992 over te dragen kredieten, sa-mengesteld als volgt :

* te fusioneren kredieten

<i>Variabele kredieten</i>	6.866.825.604.-F
----------------------------	------------------

* Niet te fusioneren kredieten

<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	306.199.536.102.-F
----------------------------------	--------------------

Totaal :	313.066.361.706.-F
----------	--------------------------

2° des reports de crédits de paiement à fusionner

<i>Crédits non dissociés</i>	374.253.910.-F
<i>Crédits variables</i>	11.550.569.360.-F

3° désaffectation de recettes affectées à un fonds organique

<i>Crédits variables</i>	1.474.053.330.-F
--------------------------	------------------

Crédits de l'année et assimilés (1°, 2° et 3° réunis)

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	49.187.400.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	2.217.153.053.910.-F
<i>Crédits variables</i>	310.118.018.891.-F

4° des reports de crédits de paiement à ne pas fu-sionner

<i>Crédits non dissociés</i>	146.471.798.699.-F
------------------------------	--------------------

Total des crédits :

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	49.187.400.000.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	2.363.624.852.609.-F
<i>Crédits variables</i>	310.118.018.891.-F
	2.722.930.271.500.-F

Art. 15

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'an-née budgétaire 1991 est réduit à:

1° des crédits à reporter à l'année 1992 se décom-posant comme suit :

* crédits à fusionner

<i>Crédits variables</i>	6.866.825.604.-F
--------------------------	------------------

* crédits à ne pas fusionner

<i>Crédits non dissociés</i>	306.199.536.102.-F
------------------------------	--------------------

Total :	313.066.361.706.-F
---------	--------------------------

2° de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare betalingskredieten die te annuleren zijn :

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	8.036.852.427.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	101.523.823.844.-F

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen :

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	8.036.852.427.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	407.723.359.946.-F
<i>Variabele kredieten</i>	6.866.825.604.-F
Totaal :	422.627.037.977.-F

Art. 16 (Tabel E)

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1991 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	3.710.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	9.071.571.-F
Totaal :	9.075.281.-F

Art. 17

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 14, 15 en 16 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1991 vastgesteld als volgt:

<i>Ordonnanceringskredieten</i>	41.150.551.283.-F
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	1.955.910.564.234.-F
<i>Variabele kredieten</i>	303.251.193.287.-F
Totaal	2.300.312.308.804.-F

§ 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1991 (Tabel F)

Art. 18

Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1991 wordt definitief vastgesteld als volgt :

Totaal van de ontvangsten	2.431.836.992.542.-F
Totaal van de uitgaven	2.300.312.308.804.-F

Ontvangstenexcedent voor het jaar 1991

131.524.683.738.-F

2° des crédits de paiement disponibles à la fin de l'année budgétaire et qui sont à annuler :

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	8.036.852.427.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	101.523.823.844.-F

Les reports et les annulations de crédits de paiement se montent à :

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	8.036.852.427.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	407.723.359.946.-F
<i>Crédits variables</i>	6.866.825.604.-F
Total :	422.627.037.977.-F

Art. 16 (Tableau E)

Pour couvrir les dépenses de l'année 1991 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	3.710.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	9.071.571.-F
Total :	9.075.281.-F

Art. 17

Par suite des dispositions contenues dans les articles 14, 15 et 16, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1991 sont fixés comme suit :

<i>Crédits d'ordonnancement</i>	41.150.551.283.-F
<i>Crédits non dissociés</i>	1.955.910.564.234.-F
<i>Crédits variables</i>	303.251.193.287.-F
Total	2.300.312.308.804.-F

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1991 (Tableau F)

Art. 18

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1991 est définitivement arrêté comme suit :

Total des recettes	2.431.836.992.542.-F
Total des dépenses	2.300.312.308.804.-F

Excédent de recettes pour l'année 1991

131.524.683.738.-F

Deze som komt in mindering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1990 :

2.840.153.227.068.-F
2.708.628.543.330.-F

Waaraan een bedrag van 180.-F betaald in 1991 maar niet aangerekend in de uitvoeringsrekening van de begroting dient te worden toegevoegd; het voornoemd tekort beloopt aldus

2.708.628.543.510.-F

Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1992 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting (Tabel G)

Art. 19

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1991 vastgesteld als volgt:

1. Ontvangsten	1.024.560.097.624.-F
2. Uitgaven	1.031.271.586.060.-F

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot

588.853.030.153.-F

wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Tekort :	6.711.488.436.-F
-------------	------------------

Dit tekort komt in mindering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde :

10.357.181.297.-F

(Aangepast saldo wegens de hervorming van de Afzonderlijke Sectie)

Cette somme vient en diminution du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1990 soit :

2.840.153.227.068.-F
2.708.628.543.330.-F

Auquel il y a lieu d'ajouter un montant de 180.-F payé en 1991 mais non imputé dans le compte d'exécution du budget; ce qui porte le déficit précité à

2.708.628.543.510.-F

Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 1992.

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget (Tableau G)

Art. 19

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1991 est arrêté comme suit :

1. Recettes	1.024.560.097.624.-F
2. Dépenses	1.031.271.586.060.-F

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à

588.853.030.153.-F

est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des dépenses :	6.711.488.436.-F
----------------------------	------------------

Cet excédent de dépenses vient en diminution du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :

10.357.181.297.-F

(Solde adapté suite à la réforme de la Section particulière)

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde :

3.645.692.861.-F

wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1992.

Gegeven te Brussel, op 14 mei 2000

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :

3.645.692.861.-F

est transféré, au compte de l'année budgétaire 1992.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 2000

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

TABELLEN

Tabel	A	Vastleggingen
Tabel	B	Ontvangsten
Tabel	C	Uitgaven
Tabel	D	Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen
Tabel	E	Uitgaven die de begrotings kredieten overschrijden of waar voor geen enkel krediet goedgekeurd werd
Tabel	F	Rekening van de begroting 1991 - samenvatting
Tabel	G	Afzonderlijke sectie

TABLEAUX

Tableau	A	Engagements
Tableau	B	Recettes
Tableau	C	Dépenses
Tableau	D	Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante
Tableau	E	Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté
Tableau	F	Compte du budget 1991 - récapitulation
Tableau	G	Section particulière

TABLEAU A

TABEL A

ENGAGEMENTS ANNEE BUDGETAIRE 1991 - VASTLEGGINGEN BEGROTINGSJAAR 1991

Référence : 149 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A
Verwijzing : 149 ste Boek van het Rekenhof, deel II A

	Budgets primitifs - Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement du budget (résultat net) - Aanpassing van de begroting (netto resultaat)	Répartition des crédits provisionnels - Verdeling van provisionele kredieten	Total - Totaal	Engagements imputés - Aangerekende Vastleggingen	Reglement des crédits et autorisations				Crédits et autorisations définitifs de l'année - Definitieve kredieten en machtigingen van het jaar
						Regeling van de kredieten en de machtigingen				
						Credits et autorisations disponibles à la fin de l'année budgétaire - Beschikbare kredieten en machtigingen aan het eind van het begrotingsjaar	Crédits reportés à l'année suivante - Naar het volgende jaar overgedragen kredieten	Crédits et autorisations à annuler - Te annuleren kredieten en machtigingen		
Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten	62,775,900,000	-10,243,268,516	-19,500,000	52,513,131,484	47,078,486,567	5,434,644,917	0	5,434,644,917	47,078,486,567	
Autorisations d'engagement - Vastleggingsmachtigingen	700,000,000	1,300,000,000	0	2,000,000,000	820,354,775	1,179,645,225	0	1,179,645,225	820,354,775	

TABLEAU B

TABEL B

**RECETTES - ANNEE BUDGETAIRE 1991
ONTVANGSTEN - BEGROTINGSJAAR 1991**

Référence : 149 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A
Verwijzing : 149 ste Boek van het Rekenhof, deel II A

Nature des recettes Aard van de ontvangsten	Situation des recettes - Toestand van de ontvangsten				Règlement des droits non recouvrés Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten		Différence entre les prévisions et les recettes imputées Verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten
	Prévisions Ramingen	Droits constatés Vastgestelde rechten	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	A annuler ou à porter en surséance indéfinie Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	A reporter Over te dragen	
1. Recettes courantes - Lopende ontvangsten							
A. Recettes fiscales - Fiscale ontvangsten	1,097,750,600,000	1,239,919,055,494	1,063,579,748,250	176,339,307,244	4,225,507	176,335,081,737	34,170,851,750
B. Recettes non fiscales - Niet-fiscale ontvangsten							
1. Finances - Financiën	65,158,200,000	69,461,319,958	67,359,121,833	2,102,198,125	14,168,319	2,088,029,806	-2,200,921,833
2. Autres départements - Andere departementen	55,175,800,000	81,335,222,381	76,884,938,717	4,450,283,664	1,295,438,058	3,154,845,606	-21,709,138,717
Totaux 1 et 2 - Totalen 1 en 2	120,334,000,000	150,796,542,339	144,244,060,550	6,552,481,789	1,309,606,377	5,242,875,412	-23,910,060,550
Totaux recettes courantes - Totalen lopende ontvangsten	1,218,084,600,000	1,390,715,597,833	1,207,823,808,800	182,891,789,033	1,313,831,884	181,577,957,149	10,260,791,200
2. Recettes de capital - Kapitaalontvangsten							
A. Recettes fiscales - Fiscale ontvangsten	0	3,707,267	2,401,470	1,305,797	0	1,305,797	-2,401,470
B. Recettes non fiscales - Niet-fiscale ontvangsten							
1. Finances - Financiën	6,178,500,000	2,614,643,829	2,591,202,165	23,441,664	41,000	23,400,664	3,587,297,835
2. Autres départements - Andere departementen	9,180,400,000	10,399,162,596	7,666,351,618	2,732,810,978	0	2,732,810,978	1,514,048,382
Totaux 1 et 2 - Totalen 1 en 2	15,358,900,000	13,013,806,425	10,257,553,783	2,756,252,642	41,000	2,756,211,642	5,101,346,217
Totaux recettes de capital - Totalen kapitaalontvangsten	15,358,900,000	13,017,513,692	10,259,955,253	2,757,558,439	41,000	2,757,517,439	5,098,944,747
3. Produit des emprunts - Opbrengst der leningen	902,284,100,000	1,213,753,228,489	1,213,753,228,489	0	0	0	-311,469,128,489
TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL	2,135,727,600,000	2,617,486,340,014	2,431,836,992,542	185,649,347,472	1,313,872,884	184,335,474,588	-296,109,392,542

TABLEAU C

TABEL C

DEPENSES - ANNEE BUDGETAIRE 1991

UITGAVEN - BEGROTINGSJAAR 1991

Référence : 149 ème Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II A

Verwijzing : 149 ste Boek van het Rekenhof, deel II A

Nature des crédits - Aard van de kredieten	Allocation des crédits - Toekenning van de kredieten					Total - Totaal
	Budgets primitifs (1) - Oorspronkelijke begrotingen (1)	Ajustement des crédits (résultat net) - Aanpassing van de kredieten (netto resultaat)	Répartition des crédits provisionnels - Verdeling van de provisionele kredieten	Crédits reportés (2) - Overgedragen kredieten (2)	Désaffectation de recettes affectées à un fonds organique - Desaffectatie van aan een organiek fonds geaffecteerde ontvangsten	
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i>						
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten				146,471,798,699		146,471,798,699
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i>						
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	2,178,769,900,000	37,989,400,000	19,500,000	374,253,910		2,217,153,053,910
Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten	51,674,800,000	-2,467,900,000	-19,500,000	0		49,187,400,000
Crédits variables - Variabele kredieten	300,041,502,861	0	0	11,550,569,360	1,474,053,330	310,118,018,891
<i>Total général - Algemeen totaal</i>	2,530,486,202,861	35,521,500,000	0	158,396,621,969	1,474,053,330	2,722,930,271,500

Nature des crédits - Aard van de kredieten	Situation des dépenses - Toestand van de uitgaven			
	Totaux des dépenses - Totalen der uitgaven	Opérations imputées - Aangerekende verrichtingen		Dont paiements non régularisés - Waarvan niet geregulariseerde betalingen
		Prestations années antérieures - Prestaties tijdens de vorige jaren	Prestations au cours de l'année - Prestaties in de loop van het jaar	
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	44,954,826,094	26,258,818,021	18,696,008,073	1,943,989,471
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	1,910,955,738,140	2,354,576,898	1,908,601,161,242	57,763,205,532
Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten	41,150,551,283	4,895,545,511	36,255,005,772	370,695,663
Crédits variables - Variabele kredieten	303,251,193,287	237,372,471	303,013,820,816	120,377,112,512
<i>Total général - Algemeen totaal</i>	2,300,312,308,804	33,746,312,901	2,266,565,995,903	180,455,003,178

Nature des crédits - Aard van de kredieten	Règlement des crédits - Regeling van de kredieten			
	Crédits complémentaires à accorder - Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits à annuler définitivement - Definitief te annuleren kredieten	Crédits à reporter - Over te dragen kredieten	Crédits définitifs - Definitieve kredieten
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	6,851,239	101,523,823,844		44,954,826,094
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	2,220,332	0	306,199,536,102	1,910,955,738,140
Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten	3,710	8,036,852,427	0	41,150,551,283
Crédits variables - Variabele kredieten	0	0	6,866,825,604	303,251,193,287
<i>Total général - Algemeen totaal</i>	9,075,281	109,560,676,271	313,066,361,706	2,300,312,308,804

(1) Pour les crédits variables, les montants indiqués dans cette colonne correspondent aux recettes affectées aux dépenses des fonds budgétaires, conformément à l'article 45, §2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat -

(1) Voor de variabele kredieten stemmen de in deze kolom opgenomen bedragen overeen met de ontvangsten bestemd voor de uitgaven van de begrotingsfonds overeenkomstig artikel 45, §2, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit

(2) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales.-

(2) Overgedragen kredieten krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABEL D
TABLEAU D

DEPENSES DONT LA JUSTIFICATION OU LA REGULARISATION EST RENVOYEE A UNE ANNEE SUIVANTE - ANNEE BUDGETAIRE 1991
UITGAVEN WAARVAN DE VERANTWOORDING OF DE REGULARISATIE NAAR EEN VOLGENDE JAAR WORDT VERWEZEN - BEGROTINGSJAAR 1991

BUDGETS	Depenses payees au moyen de dispositions sur credits ouverts - Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Depenses payees directement sur la caisse d'un comptable - Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige	Depenses payees au moyen d'avances du Trésor (1) (2) - Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten (1) (2)	mandats sur fonds organiques - mandaten op organieke fondsen	TOTAL TOTAAL	BEGROTINGEN
DEPARTEMENTS D'AUTORITE						AUTORITEITSDAPARTEMENTEN
Finances, pour les Dotations	0	0	0	0	0	Financiën, voor de Dotaties
Services du Premier Ministre	0	0	122,756,437	0	126,153,416	Diensten van de Eerste Minister
Justice	274,893,375	3,396,979	118,539,109	0	393,490,484	Justitie
Intérieur et fonction publique	703,722,940	58,000	153,558	0	703,876,498	Binnenlandse Zaken en openbaar ambt
Affaires étrangères, Comm. Extérieur	69,674,633	0	14,579,295	0	84,253,928	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
Coopération au développement	0	121,685	24,289,706	0	24,411,391	Ontwikkelingssamenwerking
Défense nationale	0	8,184,719	449,977,929	0	458,162,648	Landsverdediging
Gendarmerie	0	0	208,883	0	208,883	Rijkswacht
Finances	0	1,349,319,422	0	0	1,349,319,422	Financiën
DEPARTEMENTS SOCIAUX						SOCIALE DEPARTEMENTEN
Pensions	3,913,965,262	0	0	0	3,913,965,262	Pensioenen
Classes moyennes	0	2,281,863	0	0	2,281,863	Middenstand
Emploi et Travail	0	0	78,915,189	0	78,915,189	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale	30,909,463,238	0	173,300,068	0	31,082,763,306	Sociale Voorzorg
Santé publique et Environnement	7,175,622,289	45,485,394	1,095,023	0	7,222,202,706	Volksgezondheid en Leefmilieu
DEPARTEMENTS ECONOMIQUES						ECONOMISCHE DEPARTEMENTEN
Agriculture	0	10,329,838	162,223,891	1,239,290,003	172,553,729	Landbouw
Affaires économiques	0	253,755,383	219,572,397	0	473,327,780	Economische Zaken
Communications et Infrastructure	0	38,987	142,484,103	0	142,523,090	Verkeer en Infrastructuur
Postes, Télégraphes et Téléphones	0	0	0	0	0	Posten, Telegrafie en Telefonie
Travaux publics	0	0	103,781,143	0	103,781,143	Openbare Werken
Affaires scientifiques et culturelles, Education	0	0	28,356,889	0	28,356,889	Culturele en Wetenschappelijke aangelegenheden, Onderwijs
Finances, pour la Dette publique	0	132,855,165,548	0	0	132,855,165,548	Financiën, voor de Rijksschuld
TOTAUX	43,047,341,737	134,528,137,818	1,640,233,620	1,239,290,003	180,455,003,178	TOTALEN

(1) Y compris les paiements à l'étranger. - Inbegrepen de betalingen in het buitenland.
(2) Notamment Art. 24 de la loi du 28 Juin 1963. - Onder meer Art. 24 van de wet van 28 Juni 1963.

Tableau E - Tabel E

DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES ET POUR LESQUELLES DES CREDITS COMPLEMENTAIRES DOIVENT ETRE ALLOUES.

UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden EN WAARVOOR AANVULLENDE KREDIETEN MOETEN WORDEN GOEDGEKEURD.

NUMEROS ET LIBELLES DES ARTICLES NUMMERS EN TEKST VAN DE ARTIKELN	Montant des crédits à allouer --- Bedrag van de toe te stane kredieten
Année budgétaire 1991 Begrotingsjaar 1991 11. SERVICES DU PREMIER MINISTRE 11. DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER Division 61 Afdeling 61 Services de programmation de la politique scientifique – Partie Education et Culture Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid – Gedeelte Onderwijs en Cultuur Programme 2. Relations extérieures Programma 2. Externe relaties 32. MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES 32. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN Division 55 Afdeling 55 Commerce Réglementation du commerce intérieur et des services Handel Reglementering van de Binnenlandse Handel en van Diensten Programme 3. Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation Programma 3. Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten	2.220.332 (2) 3.710 (1)
Total Totaal	2.224.042

- (1) Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes.
Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, niet onderworpen aan het visum van het Rekenhof.
- (2) Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget, sur base de l'article 79 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.
Uitgaven ambtshalve geboekt in de uitvoeringsrekening van de begroting op grond van artikel 79 van gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

DEPENSES QUI EXCEDENT LES ALLOCATIONS DE BASE ET POUR LESQUELLES DES CREDITS COMPLEMENTAIRES DOIVENT ETRE ALLOUES.

UITGAVEN DIE DE BASISALLOCATIES Overschrijden EN WAARVOOR AANVULLENDE KREDIETEN MOETEN WORDEN GOEDGEKEURD.

NUMEROS ET LIBELLES DES ALLOCATIONS DE BASE NUMMERS EN TEKST VAN DE BASISALLOCATIES	Montant des crédits à allouer (1) --- Bedrag van de toe te stane kredieten (1)
<i>Reports de l'année budgétaire 1990</i> <i>Overdrachten van het begrotingsjaar 1990</i> 25.- MINISTERE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT 25. MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU Division 40 Afdeling 40 Secrétariat général et Administration des Services généraux Algemeen Secretariaat en Bestuursafdeling voor de Algemene Diensten 01.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden 979.091 (2) Division 51 Afdeling 51 Administration de l'Hygiène publique Bestuur der Volksgezondheid 01.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden 850.083 (2) 31.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden 258.733 (2) Division 52 Afdeling 52 Administration de la Médecine sociale Bestuur van de Sociale Geneeskunde 01.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden 1.666.871 (2) Division 53 Afdeling 53 Administration des Etablissements de soins Bestuur der Verzorgingsinstellingen 01.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden 702.549 (2) Division 54 Afdeling 54 Administration de l'Aide sociale Bestuur voor het Maatschappelijk Welzijn 01.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden 115.098 (2) Division 55 Afdeling 55 Administration des Victimes de la Guerre	

Bestuur voor de Oorlogsgetroffenen	
01.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden	451.469 (2)
Division 56 Afdeling 56 Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie	
01.1103 Traitements du personnel statutaire Bezoldiging van statutaire personeelsleden	1.614.684 (2)
01.1104 Traitements du personnel non statutaire Bezoldiging van niet-statutaire personeelsleden	212.661 (2)
Totaal van de overschrijdingen op basisallocaties Total des dépassements sur les allocations de base	6.851.239

- (1) En application de l'article 1.01.2, §2 de la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, les allocations de base relatives aux dépenses de personnel (1103 et 1104) peuvent être reventilées exclusivement entre elles au sein d'une même section départementale.
Met toepassing van artikel 1.01.2, §2 van de wet van 13 december 1990 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, mogen de basisallocaties die betrekking hebben op de uitgaven voor personeelsuitgaven (1103 en 1104) binnen éénzelfde departementale sectie onder en uitsluitend onder elkaar worden verdeeld.
- (2) Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes
Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, niet onderworpen aan het visum van het Rekenhof

TABLEAU F -- TABEL F

Compte du budget de l'année budgétaire 1991

Référence : 149e Cahier de la Cour des Comptes, fascicule IIA

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1991

Verwijzing : 149e Boek van het Rekenhof, deel IIA

A. Recettes**I. Recettes courantes**

Recettes fiscales	
Contributions directes	726.471.228.499
Douanes et accises	149.878.799.061
T.V.A., Enregistrement et Domaines	187.229.720.690
Total des recettes fiscales	1.063.579.748.250
Recettes non-fiscales	
Finances	67.359.121.833
Autres départements	76.884.938.717
Total des recettes non fiscales	144.244.060.550
Total des recettes courantes	1.207.823.808.800

II. Recettes de capital

Recettes fiscales	
T.V.A., Enregistrement et Domaines	2.401.470
Recettes non-fiscales	
Finances	2.591.202.165
Autres départements	7.666.351.618
Total des recettes de capital	10.259.955.253

III. Produit des emprunts

Total des produits des emprunts	1.213.753.228.489
---------------------------------	-------------------

A. ontvangsten**I. Lopende Ontvangsten**

Fiscale ontvangsten	
Directe belastingen	
Douane en accijnzen	
B.T.W., Registratie en Domeinen	
Totaal fiscale ontvangsten	
Niet-fiscale ontvangsten	
Financiën	
Andere departementen	
Totaal niet-fiscale ontvangsten	
Totaal voor de lopende ontvangsten	

II. Kapitaalontvangsten

Fiscale ontvangsten	
B.T.W., Registratie en Domeinen	
Niet-fiscale ontvangsten	
Financiën	
Andere departementen	
Totaal voor de kapitaalontvangsten	

III. Opbrengst der leningen

Totaal voor de opbrengst der leningen	
---------------------------------------	--

B. Dépenses**I. Dépenses sur crédits non dissociés reportés**

Budgets

DEPARTEMENTS D'AUTORITE	
Services du Premier Ministre	258.445.440
Justice	1.636.425.077
Intérieur et Fonction Publique	1.281.610.596
Affaires étrangères et Commerce extérieur	1.646.122.909
Coopération au Développement	583.660.259
Défense nationale	11.838.054.970

B. Uitgaven**I. Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten**

Begrotingen

AUTORITEITSDPARTEMENTEN	
Diensten van de Eerste Minister	
Justitie	
Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	
Ontwikkelingssamenwerking	
Landsverdediging	

Gendarmerie	708.883.839	Rijkswacht
Finances	3.373.024.154	Financiën
Sous-total départements d'autorité	21.326.227.244	Subtotaal Autoriteitsdepartementen
DEPARTEMENTS SOCIAUX		SOCIALE DEPARTEMENTEN
Pensions	1.226.257.733	Pensioenen
Classes moyennes	154.790.348	Middenstand
Emploi et Travail	157.832.313	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale	2.032.335.668	Sociale Voorzorg
Santé publique et Environnement	3.416.318.960	Volksgezondheid en Leefmilieu
Sous-total départements sociaux	6.987.535.022	Subtotaal Sociale Departementen
DEPARTEMENTS ECONOMIQUES		ECONOMISCHE DEPARTEMENTEN
Agriculture	873.127.501	Landbouw
Affaires économiques	2.828.052.712	Economische Zaken
Communications	2.011.350.423	Verkeerswezen
Postes, Télégraphes et Téléphones	27.702.641	Posterijen, Telegrafie en Telefonie
Travaux publics	743.206.371	Openbare Werken
Sous-total départements économiques	6.483.439.648	Subtotaal Economische Departementen
Affaires scientifiques et culturelles, Education	3.013.009.682	Culturele en Wetenschappelijke aangelegenheden, Onderwijs
Finances, pour la Dette publique	7.144.614.498	Financiën, voor de Rijksschuld
Total général	44.954.826.094	Algemeen totaal

II. Dépenses sur crédits de l'année en cours			II. Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar
Budgets	Crédits --- Kredieten :		Begrotingen
	(a) Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten		
	(b) Crédits dissociés d'ordonnancement Gesplitste Ordonnanceringskredieten		
	(c) Crédits variables - Variabele Kredieten		
DEPARTEMENTS D'AUTORITE			AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
Finances, pour les Dotations	(a)	9.610.646.316	Financiën, voor de Dotatiën
Services du Premier Ministre	(a)	15.748.155.995	Diensten van de Eerste Minister
	(b)	2.892.292.479	
Justice	(a)	24.357.790.175	Justitie
	(b)	101.572.179	
	(c)	10.224.348	
Intérieur et Fonction Publique	(a)	9.428.771.784	Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt
	(b)	579.875.631	
	(c)	85.760.506	
Affaires étrangères et Commerce extérieur	(a)	6.690.660.422	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
	(b)	1.933.063.742	
	(c)	8.528.404	
Coopération au Développement	(a)	13.147.247.300	Ontwikkelingssamenwerking
	(b)	865.518.993	
	(c)	482.690.921	
Défense nationale	(a)	69.678.580.557	Landsverdediging
	(b)	18.379.210.180	
	(c)	1.485.935.414	

Gendarmerie	(a)	21.144.164.673	Rijkswacht
	(b)	893.707.245	
	(c)	1.835.806	
Finances	(a)	56.877.050.595	Financiën
	(b)	24.170.390	
Sous-total départements d'autorité	(a)	226.683.067.817	Subtotaal Autoriteitsdepartementen
	(b)	25.669.410.839	
	(c)	2.074.975.399	
DEPARTEMENTS SOCIAUX			SOCIALE DEPARTEMENTEN
Pensions	(a)	198.437.747.638	Pensioenen
	(c)	39.135.537.451	
Classes moyennes	(a)	6.774.776.232	Middenstand
	(b)	58.412.218	
Emploi et Travail	(a)	32.898.723.899	Tewerkstelling en Arbeid
	(c)	1.395.608.049	
Prévoyance sociale	(a)	171.709.047.185	Sociale Voorzorg
	(b)	1.129.738	
	(c)	6.758.416	
Santé publique et Environnement	(a)	43.674.118.851	Volksgezondheid en Leefmilieu
	(b)	703.324.486	
	(c)	285.716.268	
Sous-total départements sociaux	(a)	453.494.413.805	Subtotaal Sociale Departementen
	(b)	762.866.442	
	(c)	40.823.620.184	
DEPARTEMENTS ECONOMIQUES			ECONOMISCHE DEPARTEMENTEN
Agriculture	(a)	6.745.427.776	Landbouw
	(b)	4.304.263.756	
	(c)	1.249.124.719	
Affaires économiques	(a)	36.952.482.362	Economische Zaken
	(b)	2.252.856.647	
	(c)	467.419.790	
Communications et Infrastructure	(a)	71.110.789.659	Verkeer en Infrastructuur
	(b)	8.161.153.599	
Postes, Télégraphes et Téléphones	(a)	13.666.875.674	Posterijen, Telegrafie en Telefonie
Sous-total départements économiques	(a)	128.475.575.471	Subtotaal Economische Departementen
	(b)	14.718.274.002	
	(c)	1.716.544.509	
Finances, pour la Dette publique	(a)	1.102.302.681.047	Financiën, voor de Rijksschuld
	(c)	258.636.053.195	
Total	(a)	1.910.955.738.140	Totaal
	(b)	41.150.551.283	
	(c)	303.251.193.287	
Total général		2.255.357.482.710	Algemeen totaal

C. Récapitulation**C. Samenvatting****I. Recettes****I. Ontvangsten**

Recettes courantes	1.207.823.808.800	Lopende ontvangsten
Recettes de capital	10.259.955.253	Kapitaalontvangsten
Produits des emprunts	1.213.753.228.489	Opbrengst der leningen
Total	2.431.836.992.542	Totaal

II. Dépenses**II. Uitgaven**

Dépenses sur crédits non dissociés reportés	44.954.826.094	Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten
Dépenses sur crédits de l'année en cours		Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar
Crédits non dissociés	1.910.955.738.140	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés d'ordonnancement	41.150.551.283	Gesplitste ordonnanceringskredieten
Crédits variables	303.251.193.287	Variabele kredieten
Sous-Total	2.255.357.482.710	Subtotaal
Total	2.300.312.308.804	Totaal
Excédent des recettes pour l'année budgétaire 1991	131.524.683.738	ontvangstenexcedent voor het begrotingsjaar 1991

SECTION PARTICULIERE - AFZONDERLIJKE SECTIE

Récapitulation 1991 - Samenvatting 1991

MINISTERES ET SERVICES MINISTERIES EN DIENSTEN	RECETTES - ONTVANGSTEN		DEPENSES - UITGAVEN		DIFFERENCE Recettes / Dépenses --- VERSCHIL Ontvangsten / Uitgaven	SOLDES au 01.01.1991 --- SALDI per 01.01.1991	SOLDES au 31.12.1991 --- SALDI per 31.12.1991
	Total Totaal	Verséments à la Trésorerie et chez le Cais sier de l'Etat --- Stor tingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier	Verséments chez les comptables * Virements internes --- Stor tingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen	Total Totaal			
SECTION I : FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION							
SECTIE I : TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN							
Finances	980,681,207,498	204,815,558	980,476,391,940	980,681,752,698	426,029,232,330	554,652,520,368	-545,200
Financiën							
Postes, Télégraphes et Téléphones		0	6,284,108,862	6,284,108,862	0	0	0
Postertijen, Telegrafie en Telefonie							
Sous-total	986,965,316,360	204,815,558	986,760,500,802	986,965,861,560	432,313,341,192	554,652,520,368	-545,200
Subtotaal							
FONDS SUPPRIMES							
AFGESCHAFTE FONDSEN							
Coopération au développement	0	0	0	2,186,004	0	2,186,004	0
Ontwikkelingssamenwerking							
Affaires économiques	0	0	0	363,517,093	0	363,517,093	0
Economische Zaken							
Communications et Infrastructure	236,359,858	0	236,359,858	322,902,882	0	322,902,882	0
Verkeer en Infrastructuur							
Sous-total	236,359,858	0	236,359,858	688,605,979	0	688,605,979	0
Subtotaal							
Total de la Section I	987,201,676,218	204,815,558	986,996,860,660	987,654,467,539	432,313,341,192	555,341,126,347	-545,200
Totaal van Sectie I							
SECTION II : SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE							
SECTIE II : STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER							
Premier Ministre	1,991,209,196	0	1,991,209,196	1,840,592,804	0	1,840,592,804	965,207,953
Eerste Minister							
Justice	709,870,479	0	709,870,479	730,839,812	0	730,839,812	149,075,188
Justitie							
Intérieur	1,182,646	0	1,182,646	1,514,875	0	1,514,875	491,843
Binnenlandse Zaken							
Affaires Etrangères	6,682,194	0	6,682,194	6,666,007	0	6,666,007	2,068,280
Buitenlandse Zaken							
Coopération au développement	250,913	0	250,913	320,542	0	320,542	406,663
Ontwikkelingssamenwerking							
Finances	15,403,808,579	2,306,023,926	13,097,784,653	22,429,026,424	271,583,267	22,157,443,157	1,653,174,594
Financiën							
Classes Moyennes	541,522	0	541,522	478,133	0	478,133	217,933
Middenstand							
Santé publique	20,097,928	0	20,097,928	18,045,411	0	18,045,411	3,514,075
Volksgezondheid							
Communications et Infrastructure	4,654,253,972	0	4,654,253,972	4,528,486,254	0	4,528,486,254	-1,288,409,747
Verkeer en Infrastructuur							
Total de la Section II	22,787,897,429	2,306,023,926	20,481,873,503	29,555,970,262	4,824,780,939	24,731,189,323	1,485,746,782
Totaal van Sectie II							
SECTION III							
SECTIE III							
Coopération au développement	10,009,273,663	7,069,776,693	2,939,496,970	9,499,897,945	5,280,433,776	4,219,464,169	2,160,491,279
Ontwikkelingssamenwerking							
Dette publique	4,561,250,314	4,561,250,314	0	4,561,250,314	0	4,561,250,314	0
Rijksschuld							
Total de la Section III	14,570,523,977	11,631,027,007	2,939,496,970	14,061,148,259	5,280,433,776	8,780,714,483	2,160,491,279
Totaal van Sectie III							
TOTAL GENERAL	1,024,560,097,624	14,141,866,491	1,010,418,231,133	1,031,271,586,060	442,418,555,907	588,853,030,153	3,645,692,861
ALGEMEEN TOTAAL							